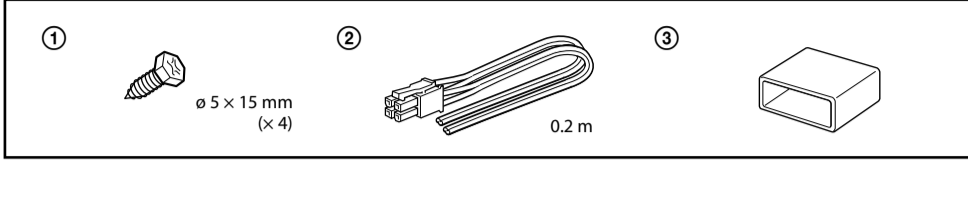


Συνδέσεις / Подключение / Підключення

Εξαρτήματα για εγκατάσταση και συνδέσεις / Детали для установки и подключения / Детали для встановлення та підключення



Εγκατάσταση

Πριν από την εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τη συσκευή είτε στο πορτ-μπαγκ ή κάτω από ένα κάθισμα.
- Επιλέξτε προεκτετατή τη θέση τοποθέτησης, ώστε η συσκευή να μην εμποδίζει τα συνθροισμένα κινήσεις του οδηγού και να μην εκτίθεται σε απευθείας ηλιακό φως ή σε ζεστό αέρα από τον κλιμαθέρ.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από το ταπέτο, όπου θα εμποδίζεται μηχανικά η διάχυση της θερμότητας από τη συσκευή.

Установка

Πеред установкой

- Σμειωστε το устройство в багажнике или под сиденьем.
- Выберите такое место для монтажа, чтобы устройство не мешало обычным движениям водителя, при этом на него не должны попадать прямые солнечные лучи или горячий воздух от отопителя.
- Не устанавливайте устройство под ковриком, это может привести к перегреву устройства.

Встановлення

Перед встановленням

- Встановіть пристрій у багажнику або під сидінням.
- Ретельно виберіть місце для встановлення, щоб пристрій не заважав водієві нормально рухатися та не заважав дії прямого сонячного проміння або теплого повітря від обігрівача.
- Не встановлюйте пристрій під килимками на підлозі, оскільки це значно погіршить умови для відводу тепла.

Στηρίξτε τη συσκευή όπως φαίνεται στην εικόνα. Выполните монтаж устройства, как показано на рисунке. Встановіть пристрій, як показано на ілюстрації.



Προσοχή

- Πριν κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου για να αποφεύγετε τα βραχυκύκλωμα.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ηχεία επαρκούς ονομαστικής ισχύος. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε ηχεία μικρότερης ικανότητας, ενδέχεται να καταγραφούν.
- Αυτός είναι ένας ενισχυτής αναπαραγωγής φάσης. Μην συνδέετε τον ακροδέκτη ⊖ του συστήματος ηχείων με το σκέλι του αυτοκινήτου, και μη συνδέετε τον ακροδέκτη ⊖ του δεξιού ηχείου με τον αντίστοιχο του αριστερού ηχείου.
- Εγκαταστήστε τα καλώδια εισόδου και εξόδου μακριά από τα καλώδια τροφοδοσίας, επειδή η μικρή απόσταση μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει θόρυβο από παρεμβόλες.

Предупреждения

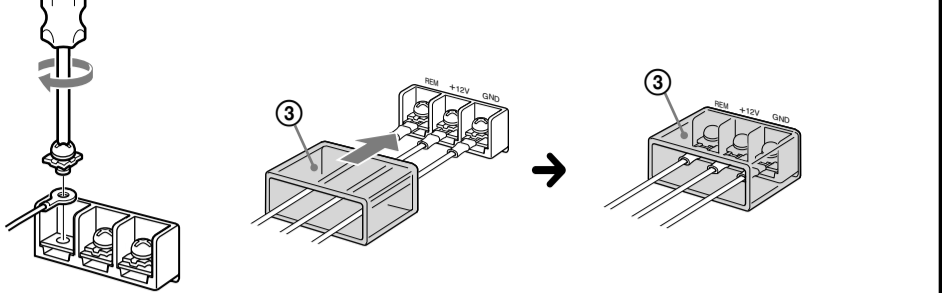
- Перед выполнением любых соединений отключите клемму заземления автомобильного аккумулятора, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- Обязательно используйте громкоговорители, соответствующие номинальной нагрузке. Использование маломощных громкоговорителей может привести к их повреждению.
- Это фазоинвертирующий усилитель. Не подключайте контакт ⊖ акустической системы к корпусу автомобиля, а также не соединяйте контакт ⊖ правого громкоговорителя с контактом той же полярности левого громкоговорителя.
- Прокладывайте кабели входа и выхода подальше от вывода источника питания, так как при прокладке их рядом могут возникнуть различные помехи.

Обережно!

- Перш ніж виконувати будь-які підключення, від'єднайте заземлений контакт автомобільного аккумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Обов'язково використовуйте динаміки, які мають назначену номінальну потужність. Якщо використати динаміки малої потужності, вони можуть бути пошкоджені.
- Цей пристрій є підсилювачем з оберненим фазі. Не приєднуйте негативний контакт ⊖ системи динаміків до корпусу автомобіля, а також не з'єднуйте негативні контакти ⊖ правого та лівого динаміків.
- Прокладайте кабелі входу і вихідні кабелі подалі від дроту живлення, оскільки іншаке можуть виникнути шумові перешкоди.

- Цей пристрій є підсилювачем великої потужності. Тому якщо використовувати кабелі акустичної системи автомобіля, можна не досягнути максимально можливої потужності, передбаченої для цього підсилювача.
- Якщо ваш автомобіль оснащено комп'ютерною системою для навігації або інших цілей, не від'єднуйте дрот підземлення від автомобільного аккумулятора. Якщо від'єднати дрот підземлення, можна стерти пам'яті кодів в'їзду. Щоб уникнути короткого замикання під час здійснення підземлення, від'єднайте дрот живлення +12 В, доки не буде приєднано всі інші дроти.

Κάντε τις συνδέσεις ακροβετών όπως φαίνεται παρακάτω. Подсоединяйте контакты, как показано на рисунке ниже. Приєднуйте контакти так, як показано на малюнку нижче.



Περίστε τα καλώδια μέσα από το κάλυμμα, συνδέστε τα καλώδια, και κατόπιν καλύψτε τους ακροδέκτες με το κάλυμμα.
Σημείωση
 Κατά το σφίξιμο της βίδας, προσέξτε να μην ασκήσετε υπερβολική ροπή* διότι υπάρχει κίνδυνος καταστροφής της βίδας.
 * Η ασκούμενη ροπή πρέπει να είναι μικρότερη από 1 Nm.
Προσунітьте вводи через колпачок, підсоединітьте их, затем закройте контакты колпачком.
Примечание
 При затягивании винтов не следует прикладывать излишних усилий*, так как при этом можно поредить винт.
 * Величина вращающего момента должна быть меньше 1 Nm.
Присунітьть кабелі через захистну кришку, приєднайте їх до контактів, а потім закрийте контакти кришкою.
Примітка
 Закручуючи шуруп, не прикладайте надмірних зусиль*, оскільки іншаке можна пошкодити шуруп.
 * Значення оберального моменту (зусилля) не повинно перевищувати 1 Nm.

Καλώδια σύνδεσης τροφοδοσίας (δεν παρέχονται) / Провода подключения питания (не входят в комплект) / Дроти підключення живлення (не постачаються в комплекті)



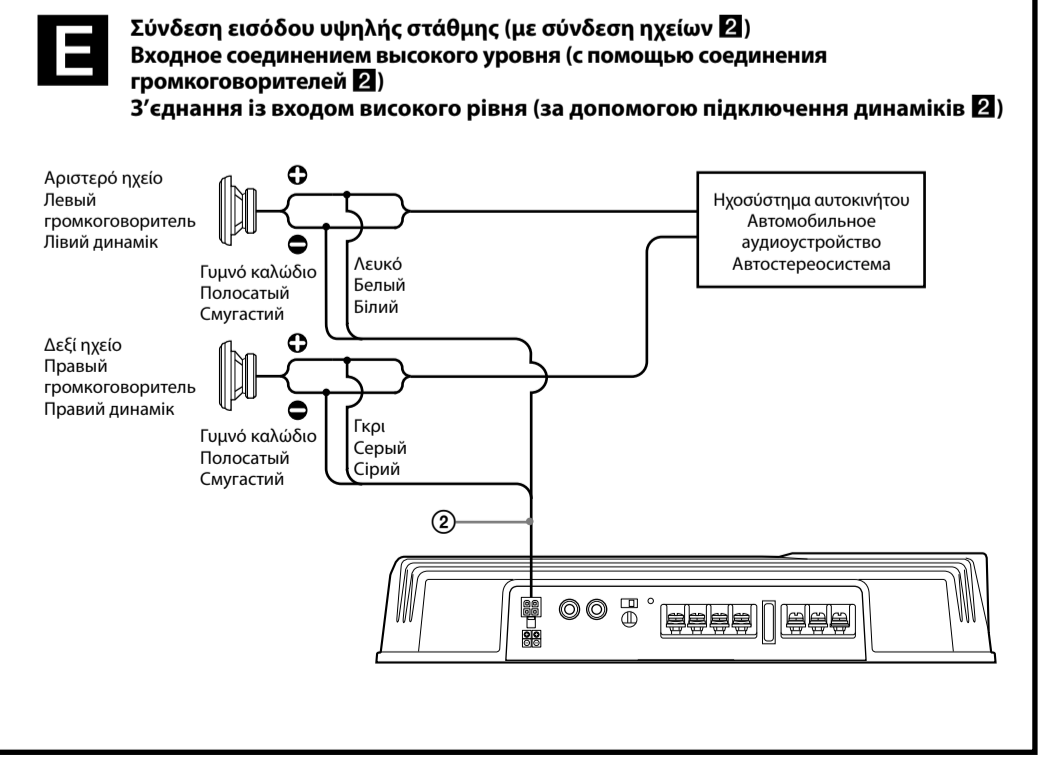
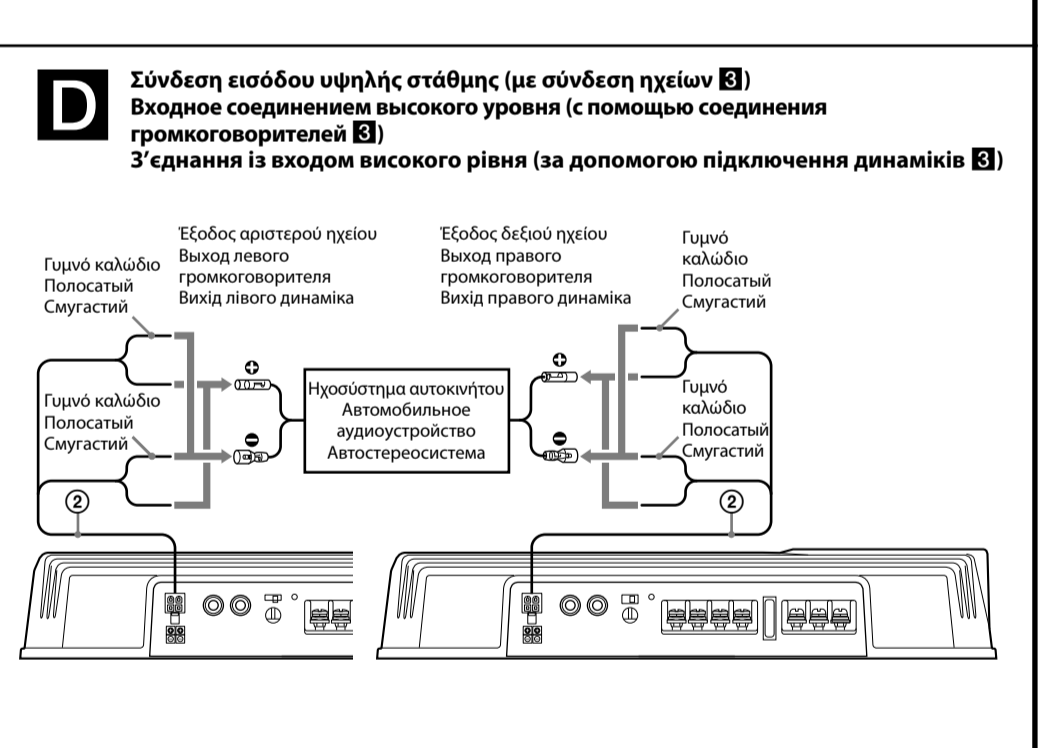
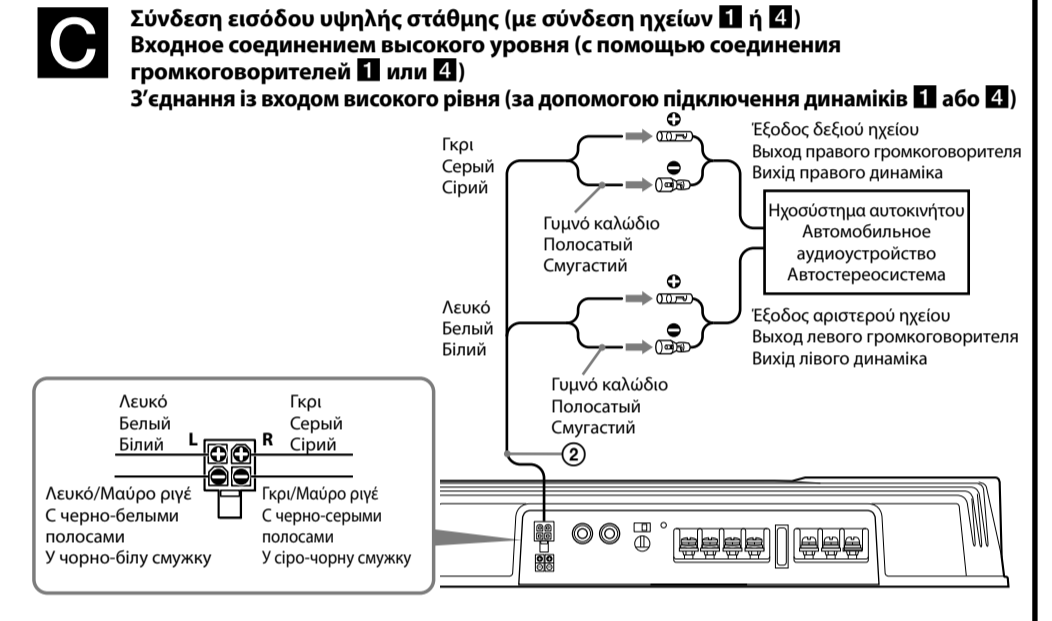
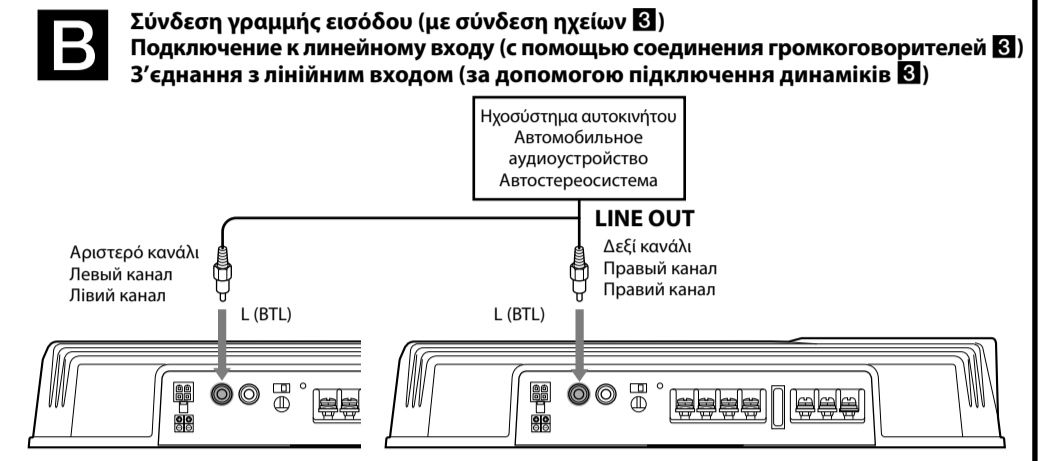
* Εάν έχει εγκαταστασκό ή άλλο προαίσθημα αυτοκινήτου χωρίς έξοδο τηλεχειριστηρίου για ενισχυτή, συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου του τηλεχειριστηρίου (REMOT) στη βασική τροφοδοσία.
 Σε σύνδεση εισόδου υψηλής στάθμης, το προαίσθημα του αυτοκινήτου μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί χωρίς να απαιτείται σύνδεση REMOTE. Ο στόχος η λειτουργία αυτή δεν είναι διαδοχική για όλες τις μονάδες προοισθημάτων αυτοκινήτου.
 * Если имеется установленное на заводе-изготовителе или какем-либо другое автомобильное аудиоустройство, не оснащенное выходом для дистанционного управления усилителем, соедините входное гнездо дистанционного управления (REMOT) с источником питания оборудования.
 При входном соединении высокого уровня автомобильное аудиоустройство можно активизировать, не используя при этом REMOTE подключение. Однако работа данной функции осуществляется не для всех автомобильных устройств.
 * Якщо в автомобілі є встановлений виробником аудіопристрій або інший аудіопристрій без виходу для дистанційного керування підсилювачем, приєднайте вхідні контакти дистанційного керування (REMOT) до джерела живлення обладнання.
 Якщо використовується вхідне з'єднання високого рівня, аудіопристрій автомобіля можна увімкнути, не використовуючи з'єднання дистанційного керування (REMOT). Проте ця функція доступна не для всіх автомобільних аудіопристроїв.

Σητάκι με την παροχή ρεύματος
 • Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μόνον αφού έχετε αποσείσει όλα τα άλλα καλώδια.
 • Βεβαιωθείτε ότι συνδέσατε σωστά το καλώδιο γείωσης της μονάδας σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στον ενισχυτή λόγω της χαμηλής σύνδεσης.
 • Βεβαιωθείτε ότι συνδέσατε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου με τον ακροδέκτη του τηλεχειριστηρίου.
 • Όταν χρησιμοποιείτε ηχοσύστημα αυτοκινήτου χωρίς έξοδο τηλεχειριστηρίου προς τον ενισχυτή, συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου (REMOT) στη βασική τροφοδοσία.
 • Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας με τοποθετημένη την ασφάλεια (30 A).

Примечания по источнику питания
 • Подключайте входы источника питания +12 В только после того, как будут подключены все остальные провода.
 • Обязательно надежно прикрепите вывод заземления к металлической части автомобиля. Плохой контакт может привести к повреждению усилителя.
 • Обязательно подключите вывод дистанционного управления автомобильного аудиоустройства к гнезду удаленного управления.
 • При работе автомобильного аудиоустройства без удаленного управления усилителем подсоедините входное гнездо удаленного управления (REMOT) к источнику питания.
 • Используйте вывод источника питания со вставленным предохранителем (30 А).

Примітки щодо джерела живлення
 • Приєднуйте дрот живлення +12 В лише після того, як буде приєднано всі інші дроти.
 • Надійно приєднайте дрот підземлення до металеві частини автомобіля. Слабке з'єднання може пошкодити роботу підсилювача.
 • Обов'язково приєднайте дрот дистанційного керування автомобільного аудіопристрою до контакту дистанційного керування.
 • Якщо використовується автомобільний аудіопристрій без вихідного контакту для дистанційного керування на підсилювач, приєднайте вхідні контакти для живлення (REMOT) до джерела живлення аксесуара.
 • Використовуйте дрот живлення лише із приєднаним до нього плавким запобіжником (30 А).

Συνδέσεις εισόδου / Входные соединения / Вхідні з'єднання



Υποδοχές ηχείου

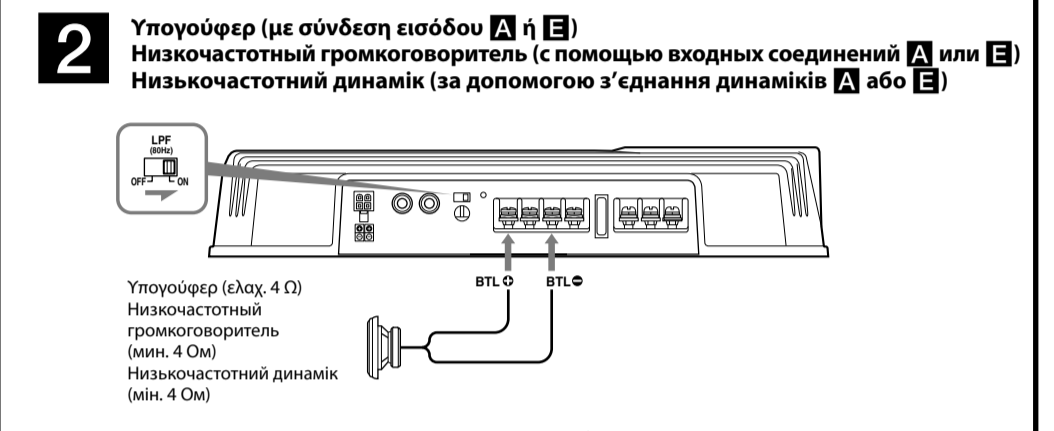
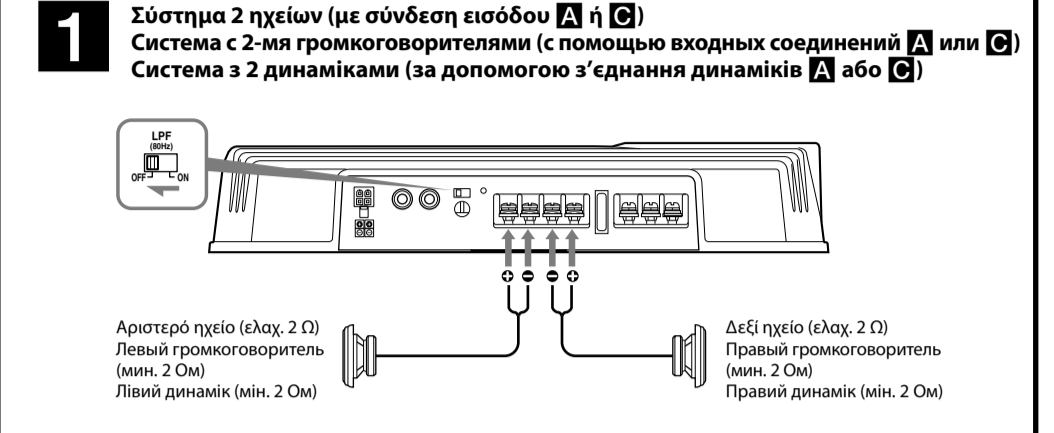
Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το διακόπτη LPF στην πίσω πλευρά της μονάδας όπως φαίνεται παρακάτω.

Подключение громкоговорителей

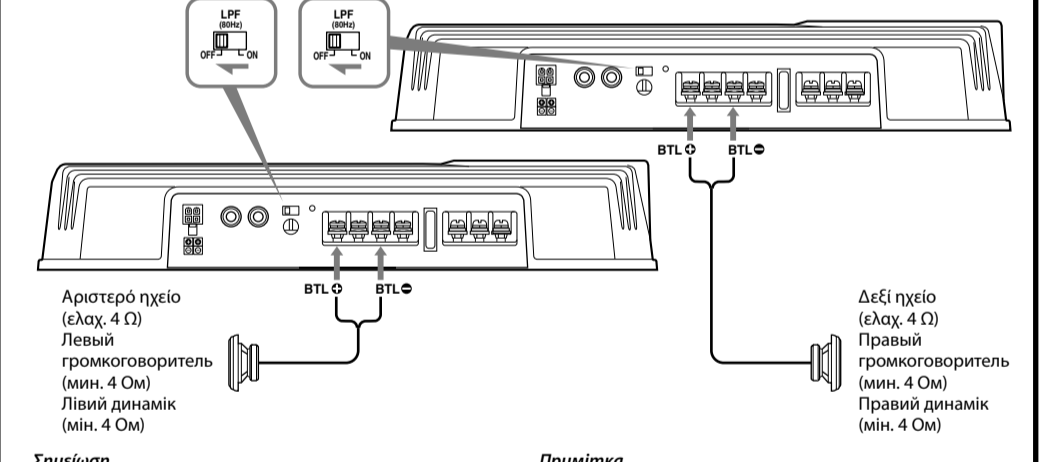
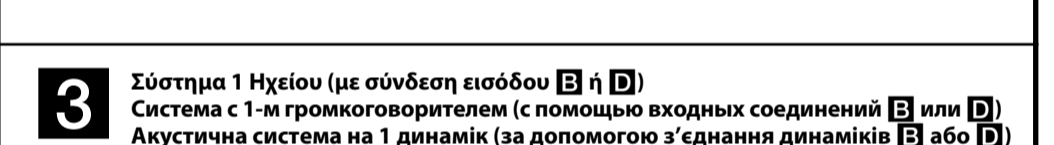
Включите или выключите переключатель фильтра LPF на задней части устройства, как показано ниже.

Підключення динаміків

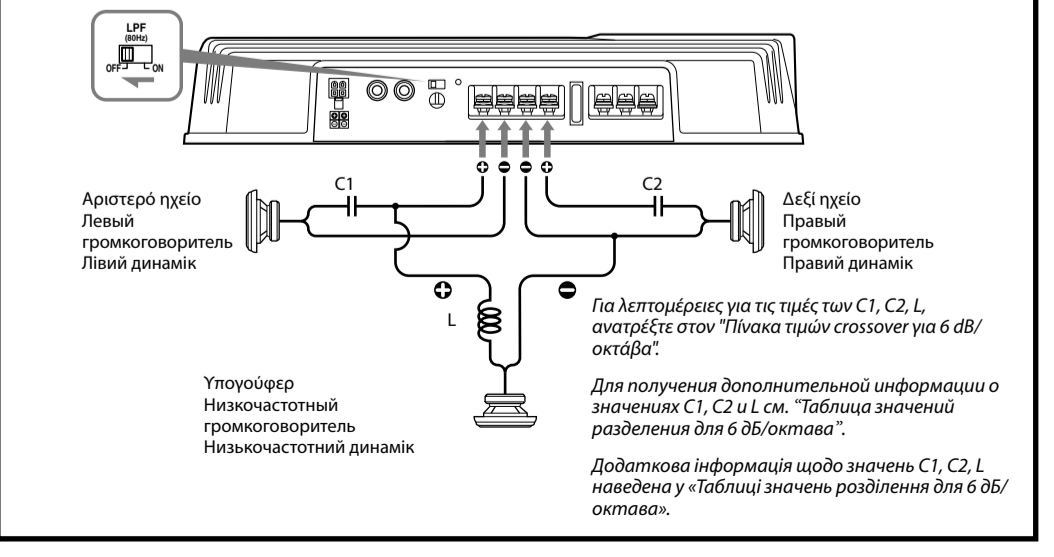
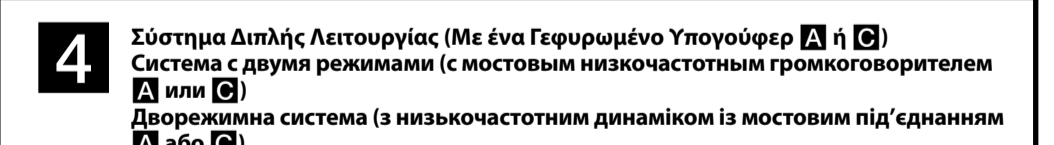
Увімкніть або вимкніть перемикач фільтрів LPF на задній частині пристрою так, як показано на малюнку нижче.



Σημείωση
 Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα υποουόφερ ως μονοφωνικό ηχείο, συνδέστε το ηχείο όπως απεικονίζεται παρακάτω. Τα σήματα εξόδου προς το ηχοσύστημα θα είναι ο συνδυασμός τόσο του δεξιού όσο και του αριστερού σήματος εξόδου.
Примітка
 Якщо низькочастотний динамік потрібно використати як монофонічний динамік, приєднайте динамік так, як показано на малюнку вище. Вихідні сигнали на низькочастотний динамік буде сполучення вихідних сигналів на лівий та правий канали.
Примечание
 Если требуется использовать низкочастотный громкоговоритель в качестве монофонического, подсоедините громкоговоритель, как показано на рисунке выше. Выходные сигналы на низкочастотный громкоговоритель будут представлять собой комбинацию выходных сигналов на правый и левый каналы.



Σημείωση
 Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος γραμμής του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου συνδέεται με το βύσμα που σημειώνεται με "L (BTL)" στη συσκευή.
Примітка
 Переконайтеся у тому, що лінійний вихід автомобільного аудіопристрою автомобіля з'єднано з роз'ємом пристрою із позначкою «L (BTL)».



Πίνακας τιμών crossover για 6 dB/οκτάβα (4 Ω) (Συνδέσεις Ηχείων 4)

Crossover Συχνότητα μονάδα: Hz	L (τηνίο)* μονάδα: mH	C1/C2 (πυκνωτής)* μονάδα: μF
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1.000	0,6	39

* δεν παρέχονται

Таблица значений разделения для 6 dB/окт (4 Ом) (Подключение громкоговорителей 4)

Частота разделения, единица: Гц	L (катушка)*, единица: мГн	C1/C2 (конденсатор)*, единица: мкФ
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1000	0,6	39

* не входят в комплект

Таблица значень розділення для 6 dB/октава (4 Ом) (з'єднання динаміків 4)

Одніца частоти розділення: Гц	Одніца L (катушка)*: мГн	Одніца C1/C2 (конденсатор)*: мкФ
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1000	0,6	39

* не постачаються в комплекті

Σημείωσεις

- Όταν χρησιμοποιείτε παθητικά δίκτυα crossover σε ένα σύστημα πολλών ηχείων, πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε να ελαττωθεί αντίσταση του συστήματος ηχείων να μην είναι μικρότερη από την κατάλληλη για την παρούσα συσκευή σύνδεσης αντίστασης.
- Όταν εγκαθιστάτε ένα σύστημα 12 decibel/οκτάβα στο αυτοκίνητό σας, πρέπει να εξεταστούν τα ακόλουθα σημεία. Σε ένα σύστημα 12 decibel/οκτάβα, όπου χρησιμοποιείται για το σχηματισμό κυκλώματος τόσο πρώτου στραγγαλισμού όσο και πυκνωτής σε σειρά, πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή κατά τη σύνδεσή τους. Σε ένα τέτοιο κύκλωμα, θα υπάρχει αύξηση στο ρεύμα το οποίο διαφεύγει από το ηχείο με συνώνυτες γύρω από τη συχνότητα crossover. Εάν συνεχίσουν να τροφοδοτούνται ηχητικά σήματα στην περιοχή της αλληλεπίδρασης crossover, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του ενισχυτή ή να καεί η ασφάλεια. Επίσης, εάν αποσυνδεθεί το ηχείο, θα σχηματιστεί ένα συντονιζόμενο κύκλωμα σεράς από το ηχείο στραγγαλισμού και τον πυκνωτή. Σε μια τέτοια περίπτωση, η σύνδεση αντίστασης στην περιοχή συντονισμού θα μειώσει σημαντικά, έχοντας ως αποτέλεσμα μια κατάσταση παρόμοια με βραχυκύκλωμα ή οποία θα προκαλέσει βλάβη στον ενισχυτή. Επομένως, εξασφαλίστε ότι σε ένα τέτοιο κύκλωμα συνδέεται πάντα ένα ηχείο.

Примечания
 • При использовании пассивных разделительных цепей в системах с несколькими громкоговорителями необходимо соблюдать осторожность, так как полное сопротивление системы громкоговорителей не должно быть ниже номинального сопротивления динамо устройства.
 • При установке в автомобиле системы мощностью 12 dB/окт следует учитывать следующее: В системе мощностью 12 dB/окт, в которой дроссель и конденсатор соединены в последовательную цепь, необходимо проявить особую осторожность при их последовании. В такой цепи возникает увеличение тока с частотами, близкими к частоте разделения, который идет в обход громкоговорителей. Продолжение подачи аудиосигналов с частотами, близкими к частоте разделения, может привести к сильному перегреву усилителя или перегоранию предохранителя. Кроме того, при отключении громкоговорителя дроссель и конденсатор создают последовательный резонансный контур. В этом случае полное сопротивление в области резонанса значительно снижается, что приводит к ситуации, близкой к короткому замыканию, и повреждению усилителя. Поэтому следите за тем, чтобы громкоговоритель был всегда подключен к такой цепи.

Примітки

- За використання пасивних розділовальних контурів у системі з декількома динаміками слід вжити відповідних заходів, аби повний опір системи динаміків був нижчим за відповідний опір цього пристрою.
- Якщо в автомобілі встановлюватиметься система порядку +12 dB/октава, слід вжити до уваги такі поради. У системі порядку +12 dB/октава, де контур формується послідовним розташуванням дроселя і конденсатора, слід вжити необхідні застережливі заходи щодо їхнього з'єднання. У такому контурі матиме місце підвищення струму, струму з частотами, що приблизно дорівнюють частоті розділення, який обходить динаміки. Якщо аудіосигнал з частотою, близькою до частоти розділення, продовжуватимуть надходити, температура підсилювача може надмірно зрости, або запобіжник може перегоріти. Також, раз від з'єднання динаміка дросель та конденсатор формують послідовно-резонансний контур. У такому випадку повний опір у резонансній зоні різко знизиться, що призведе до можливості короткого замикання, яке може пошкодити підсилювач. Отже, забезпечте невідне під'єднання динаміка до такого контуру.